

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

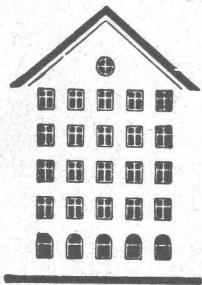
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich

**HCH. LIER**

Deckenheizungen System Crittall

Heisswasser-Heizungen

Umbau bestehender Dampfanlagen  
in Heisswasser • Abwärmeanlagen

HEIZUNGS-INGENIEUR S.I.A. ZÜRICH 4 Badenerstr. 444 Tel. 522350/51

In Verwaltungsgebäuden, Büros, Labors,  
Spitälern, Schulen und Fabriken

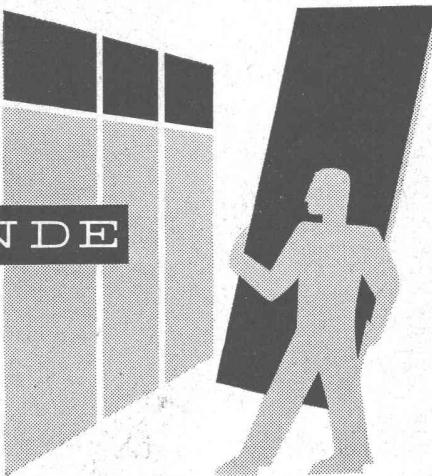
demontierbare, schalldämmende

**KOLLER WANDE**

Rasches Montieren oder Auswechseln  
von festen und verglasten Wänden so-  
wie von Türelementen.

In- und Auslandspatent

**METALLBAU KOLLER AG. BASEL**



## AUFZÜGE LERCH

**AUG. LERCH, ZURICH**

Oetenbachgasse 5      Telephon 23 30 00

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

Kategorie	12 Monate		6 Monate		3 Monate	
	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland	Schweiz	Ausland
A	66.—	72.—	33.—	36.—	16.50	18.—
B	60.—	66.—	30.—	33.—	15.—	16.50
C	50.—	56.—	25.—	28.—	12.50	14.—
D	36.—	42.—	18.—	21.—	9.—	10.50

A. Normaler Preis.  
B für Mitglieder Schweiz. Techn. Verband  
C für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P.  
D für Mitglieder S. I. A. oder G. E. P., die  
weniger als 30 Jahre alt sind, sowie  
für Studierende der E. T. H. (bei Be-  
stellung Geburtsjahr angeben).

Das Abonnement kann mit jedem Kalen-  
dermonat begonnen werden. Die Katego-  
rien B, C und D gelten nur für direkte  
Bestellung beim Verlag.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annonsen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Escher Wyss-Dampfturbinen. Von F. Flatt . . . . .	31*
Wiener U-Bahn. Von A. Weber . . . . .	36
Erweiterungsbau Mustermesse Basel. Von H. Hofmann . . . . .	37*
S. I. A. Richtlinien über Kartierung von unterirdischen Leitungen. Von H. Wüger . . . . .	42
Schweiz. Grundbuch-Vermessung . . . . .	43*

### MITTEILUNGEN

Rechtsufrige Grundwasserbecken am Oberrhein. Persönliches . . . . .	45
Schweiz. Tagungsprogramm 1952. ETH. Building Research Congress 1951 . . . . .	46

### NEKROLOGE

R. Dautry. M. Heusser. J. Schwank . . . . .	46
---	----

### LITERATUR

Zusammenfassung der Elektrizitätslehre, von P. Cornelius. English romanesque sculpture 1066—1140, von G. Zarnecki. Méthode des foyers appliquée au calcul des systèmes hyperstatiques, par V. Roisin, A. Sariban, St. Zaczek. Neuerscheinungen . . . . .	46
--	----

### VEREINE

SVMT, 180. Diskussionstag . . . . .	46
-------------------------------------	----

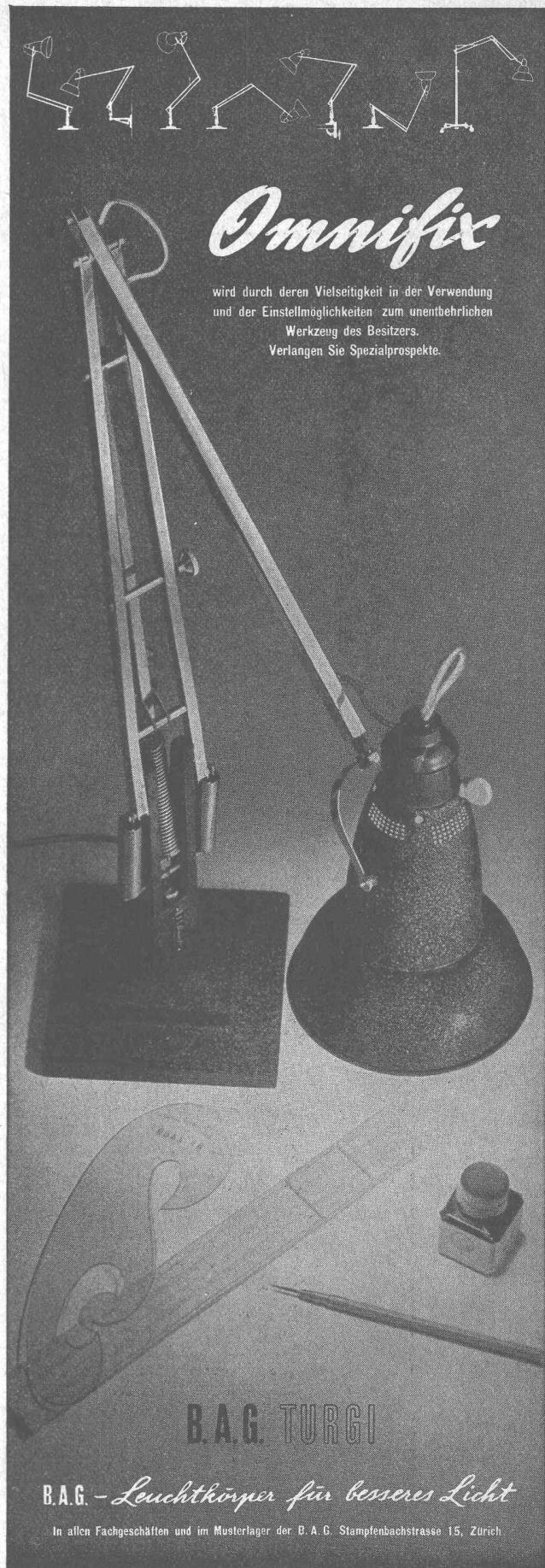
VORTRAGSKALENDER . . . . .	46
----------------------------	----



Frid. Müller

**Plus**

Plus-  
Accumulatoren-  
fabrik AG.  
Basel  
Mühlegraben 3  
Telephon  
061/3 79 17



**M A N**

# Stahl-Wasserbau

Ausserdem bauen wir

- Schleusenanlagen
- Verladebrücken
- Gaskraftanlagen
- Wasserlose Scheibengasbehälter
- Waggon-Kippianlagen
- Wärmeaustauschgeräte
- Kessel- und Behälterbauten
- Schraubenpumpen und -mischer
- Dampfkraftanlagen
- Luftführungsanlagen
- Stahlhochbauten
- Werkstoffprüfmaschinen
- Dieselmotoren
- Förderanlagen

M A N-Vertretung Schweiz

**MASCHINEN-AKTIEN-GESELLSCHAFT · BERN**

**SIEGWART-GLAS**  
**Schweiz. Glasindustrie**

Siegwart & Co. A.-G.

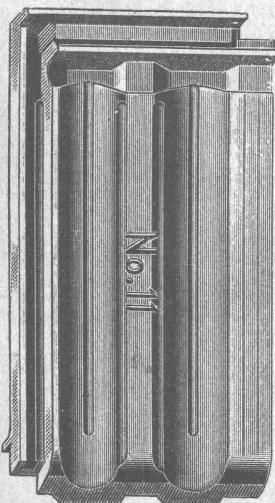
Küssnacht



am Rigi

**SIEGWART**

Telephon (041) 8113 33



**GLASZIEGEL**

aller Art

**GLASBAUSTEINE**

System Falconnier

**CFA CHINOIDIN-MENNIGE**  
**FEUCHTWETTERFARBE**

Die neuartige, wissenschaftlich aufgebaute Rostschutz-Grundfarbe wird im Bauwesen, in der Industrie, bei Bahnen und Kraftwerken mit grossem Erfolg auf Eisenkonstruktionen aller Art angewendet.

**CHINOIDIN-MENNIGE**

lässt sich ohne Unterrostungsgefahr und unter Gewähr guter Haftfestigkeit auch auf taufeuchtes, ja sogar nasses Eisen streichen, denn

**CHINOIDIN-MENNIGE**

nimmt jegliche Feuchtigkeit auf dem Anstrichobjekt auf und gibt dieselbe an die Luft ab.

**CHINOIDIN-MENNIGE**

ist doppelt so ausgiebig wie Bleimennige, nicht giftig, setzt nicht ab, weist leichte Streichfähigkeit auf und trocknet in wenigen Stunden.

Technische Beratung, Empa-Berichte Nr. 23780, 23780/1, 23780/3 und Referenzen durch den Alleinfabrikanten

**CEFAG AG.**

CHEMISCHE FABRIK - FÄRBN UND LACKE  
NEUALLSCHWIL/BASEL

(061) 811 60

**Seilbahnen  
Seilwinden  
Transport-  
Anlagen**  
für jeden Zweck

**L+E. Kämpfer** Maschinenfabrik STEFFISBURG

## PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

**NAEGELI & Co., BERN**

Patentanwälte, Bundesgasse 16

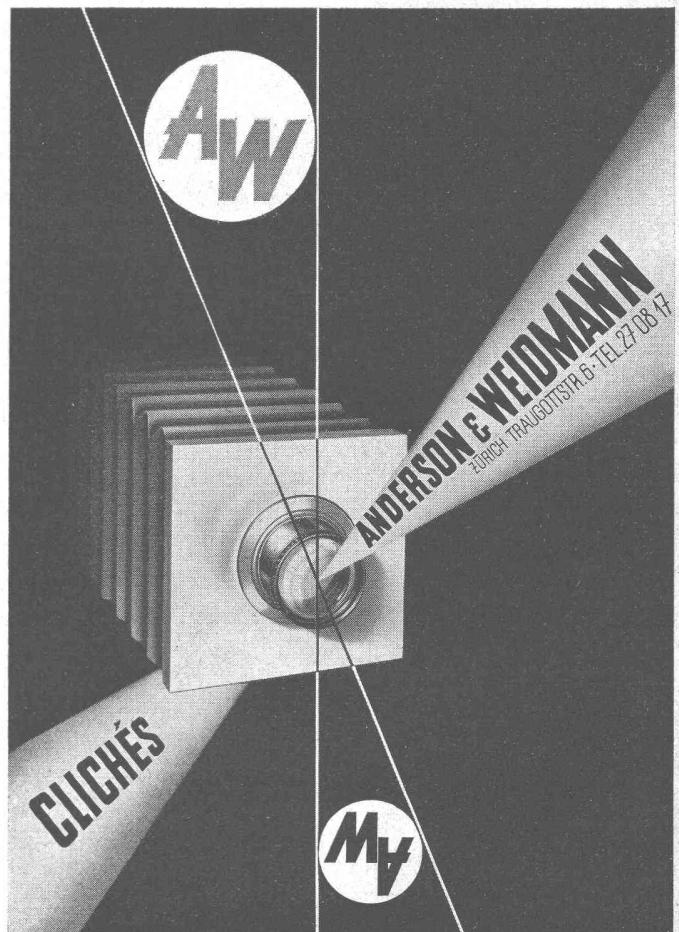
**H. HEER & CO., OLten**

Telephon (062) 5 40 29



Fabrik für gelochte,  
gepresste,  
gehämmerte Bleche

Blech-Konstruktionen



Abdichtung und Bautenschutz

**ING. PELLASIO**  
Ohmstrasse 16 - Tel. 46 63 73  
**ZÜRICH-OERLIKON**

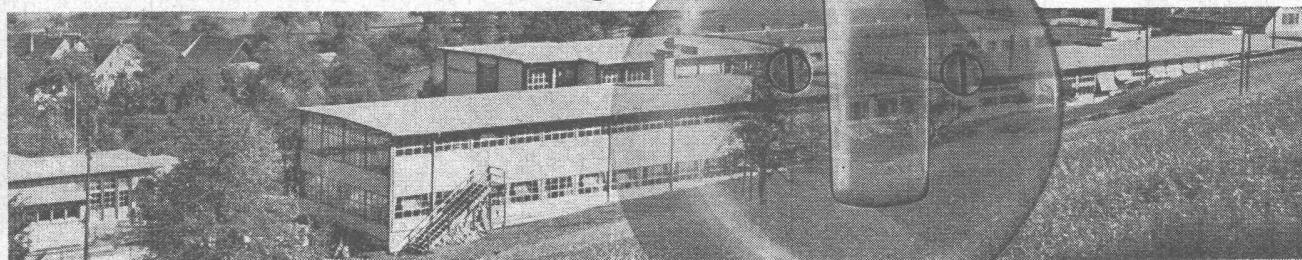
• 29 Jahre Facherfahrung •

Normal- und schnellbindende Zementzusätze  
Bituminöse Anstrichmittel und Fugenkitte  
Schwierigste Abdichtungen unter Garantie  
Prospekte • Referenzen • Ingenieurbesuch



Seit 40 Jahren sind die Feller-Fabrikate unübertroffen  
in Zweck und Form. Dieses Qualitätsprinzip ist für unsere  
gesamte Fabrikation des Installationsmaterials wegleitend.

**Adolf Feller AG. Horgen**



**GRESSLY & CO.** GLASHANDEL - GLASBAU  
GEGR. UM 1615 SOLUTHURN TEL. 005/22237

**baut:** Ventilatoren  
Luftheizapparate  
Dörrapparate  
Farbspritzkabinen  
Abhitzeverwerter  
Klimaapparate

**Anlagen für:**  
Raumlüftung  
Klimatisierung  
Luftheizung  
Entstaubung  
Entnebelung  
Befeuchtung  
Holztrocknung  
Spänetransport

**Paul Wirs**  
**BERN**  
Stockerenweg 6  
Telephon 34642

## MINERALÖL-TANKS AUS EISENBETON SYSTEM BORSARI

STEHEN SEIT 40 JAHREN UNUNTERBROCHEN IM GEBRAUCH  
KEIN KORRODIEREN KEIN ROSTEN

## HEIZÖL-TANKANLAGEN

FÜR HANDEL, INDUSTRIE, GESCHÄFTSHÄUSER, VILLEN

TEL. (051) 24 96 18

**BORSARI & Co. ZOLLIKON-ZURICH**

GEGR. 1873

# GLASDÄCHER

in kittlosem System „KULLY“

GLASDACHWERKE OLten  
A. KULLY, Dipl.-Ing., OLten

TEL. 539 01 und 02  
GEGRÜNDET 1854



NIEDERSPANNUNGS-VERTEILKASTEN

RAUSCHER & STOECKLIN A.G., SISSACH  
FABRIK ELEKTR. APPARATE UND TRANSFORMATOREN



Ausführung sämtlicher  
Isolierungen gegen  
Kälte, Wärme, Schall  
und Erschütterungen

ISOLAG, AG FÜR ISOLIERUNGEN  
ZÜRICH 2 / ALBISSTRASSE 8

TEL. (051) 45 25 15

EISEN HOLZ BETON SILOS



*Schutz-*  
*Anstrich*

BACHER A.G. REINACH/BASEL  
BAUTENSCHUTZPRODUKTE

TELEPHON (061) 6 22 07



Sämtliche sanitären Installationen führt gewissenhaft aus:

SANITÄR-GENOSSENSCHAFT ZURICH

Zeughausstrasse 43 Gegr. 1907 Telephon 23 07 36

TECHNISCHES BÜRO

# KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

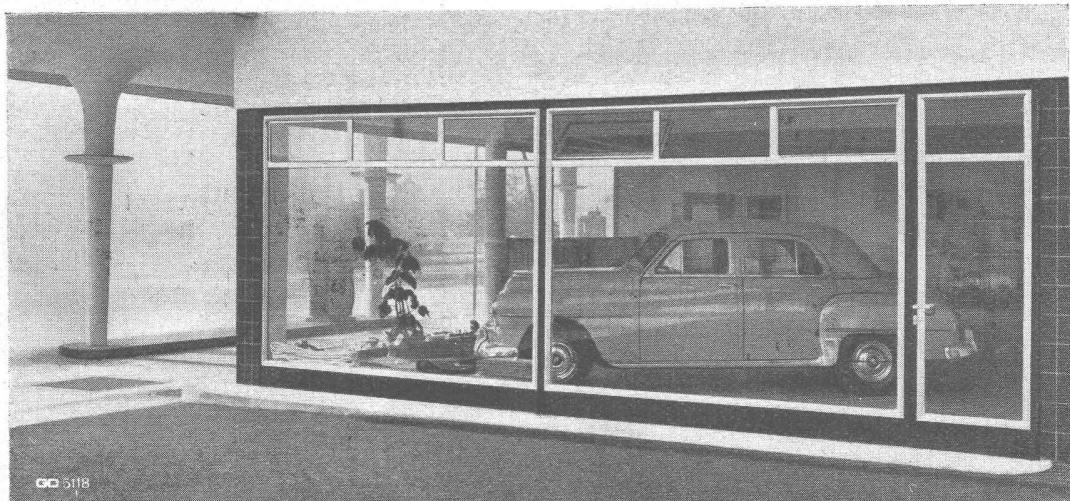
Telefon (061) 7 24 04

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

# Schaufensterbau

**GC**



**Geilinger & Co. Winterthur**



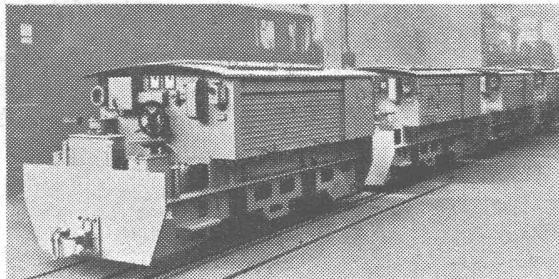
# Wassererdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*

**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**



## Stollenbau



Lokomotiven mit NIFE-Stahlakkumulatoren

Helmlampen      |  
Grubenlampen      |  
Notbeleuchtungen      |  
Mit  
**NIFE** -Stahlakkumulatoren

NIFE-Stahlakkumulatoren für Lokomotiven  
Ladevorrichtungen und übriger Zubehör

NIFE — eine Weltmarke! Erstklassige Referenzen

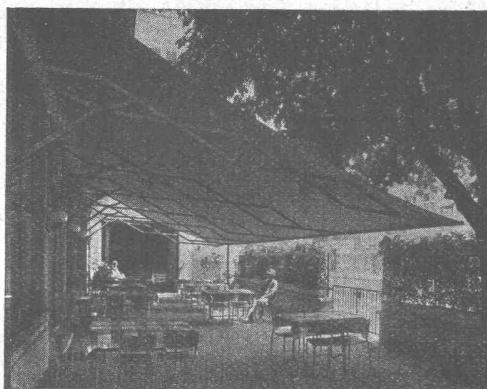
**H.J. Hürlmann** Dipl.Ing.ETH.

ZÜRICH SIHLQUAI 75 - Telephon (051) 27 44 11



**Leichtmetall-Türen  
Schaufenster-Anlagen**  
die bewährten und dauerhaften Produkte  
für Ihre Betriebe

Keller & Co. AG., Klingnau Tel. 056/51177



## Schenkerstören

Schönenwerd (Sol.) Tel. (064) 3 13 52

**Vertretungen:** Zürich: Tel. (051) 32 65 60  
Basel: Tel. (061) 2 93 81  
Luzern: Tel. (041) 2 99 68  
Lausanne: Tel. (021) 3 45 47  
Lugano: Tel. (091) 2 22 13

## Kranken- Aufzüge

## Schindler

Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. AG., Luzern



## ARBEZOL-WINKE

7

### Schäden in Dachstühlen

Der grösste Feind unserer Dachstühle ist der HAUSBOCK. Als Käfer legt er Eier in Balkenritzen und Bodenfugen. Aus den Eiern schlüpfen Larven — die eigentlichen Holzzerstörer. Diese fressen sich im Holzwerk täglich um die eigene Körperlänge vorwärts. Nach 4 bis 12 Jahren verpuppt sich die Larve und fliegt als Käfer aus. Der angerichtete Schaden ist enorm und von aussen nicht sichtbar.

**Unser Rat:** Senden Sie uns den Gutschein, wir kontrollieren Ihre Dachstühle und Holzhäuser kostenlos. Unsere Spezialisten erkennen Schäden schon im Anfangsstadium. Dadurch ersparen Sie sich teure Reparaturen. Schützen Sie Neubauten vorbeugend mit ARBEZOL-K.

**GUTSCHEIN** für Gratis-Dachstuhl-Kontrollen.

Name:

Adresse:

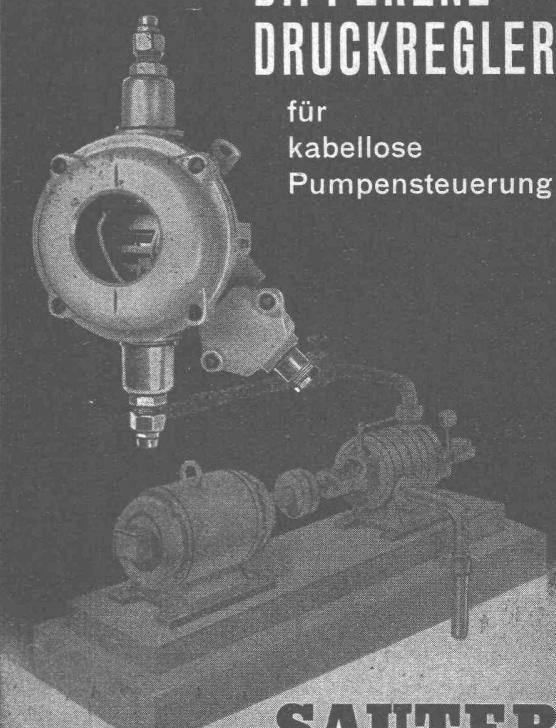
B 7



**A.BENZ + CIE. ZÜRICH 38**  
*Holzkonservierung*  
Albisstr. 28 Tel. (051) 45 17 72

## DIFFERENZ- DRUCKREGLER

für  
kabellose  
Pumpensteuerung



## SAUTER

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel